



COVID-19: Test-Dispositif an de Schoulen
Participatiounsdeklaratioun fir d'Schouljoer 2021/22
(Cycle 1)

Dezember 2021

Am Híbléck op d'Evolutioun vun der Pandemie zu Lëtzebuerg muss de sanitären Dispositif vum Ministère fir Educatioun, Kanner a Jugend fir d'Schouljoer 2021/22 ugepasst ginn. Den Testing-Dispositif an de Schoule gesäit vun elo u follgendermoossen aus:

- Grondzenario = kee positive Fall an der Klass
- Zenarioen 1 an 2 = 1 oder 2 positiv Fäll an enger Klass
- Zenario 3 = vum 3. positive Fall an enger Klass un
- Zenario 4 = Infektiounsketten an enger Schoul (méi concernéiert Klassen an/oder méi ewéi 5 positiv Fäll an enger Klass)

Fir d'Schüler vum Cycle 1 gëllt den Testing-Dispositif am Kader vum Grondzenario a vum Zenario 1.

Esoulaang d'Klass am Grondzenario ass, maachen d'Schüler vum Cycle 1 doheem 3 Antigène-Schnelltester an der Woch.

Am Kader vum Zenario 1 gëllt:

- D'Klass gëtt am Schoulgebai ofgeschiermt mat der Recommandatioun, net an d'Educatiouns- an Accueilservicer (Maison relais) ze goen. D'Schüler, déi geheelt sinn, kënnen weiderhin an d'Educatiouns- an Accueilstrukturen (SEA) goen.
- Den Testing-Dispositif doheem gëtt bäibehalen.
- Vum 6. Dag un, nodeem d'Klass ofgeschiermt gouf, kréien déi betraffe Persounen eng Ordonnance vun der Sanitärinspektioun fir e certifiéierten diagnosteschen Test.

Esoubal wéi zwee positiv Fäll an enger Klass confirméiert sinn, ginn d'Schüler ouni Ausgangserlaabnis a Quarantän gesat. D'Quarantän gëtt duerch en negative certifiéierten diagnosteschen Test opgehuewen (op Ordonnance vum 6. Dag nom leschte Kontakt mat der positiver Persoun un).

Jee nodeem, wéi d'Situatioun mam Virus sech an enger Schoul weiderentwéckelt, kann d'Sanitärinspektioun e Cluster-Testing vun der ganzer Schoul proposéieren. An dësem Fall ginn d'PCR-Tester vun de mobillen Ekippe vum Staatslaboratoire (LNS) duerchgefouert.

D'Deelhuelen um Testing-Dispositif, deen hei uewendriwwer beschriwwen ass, ass fräiwëlleg a setzt viraus, datt Dir dem Titulaire vun der Klass d'Participatiounsdeklaratioun ofgitt, déi virschrëftsméisseg ausgefëllt an ënnerschriwwen ass. Et sief drop higewisen, datt d'Averständnis zu all Moment schrëftlech ka ginn oder zeréckgezu ginn.

Informatiounen iwwer den Test selwer an d'Duerchféieren dovu fannt Dir op www.edutesting.lu. Um Site si Videoe mat Erklärungen, wéi den Test benotzt gëtt, a Froen an Äntwerten (FAQen) an e puer Sproochen.

Méi Informatiounen fannt Dir um Site covid19.men.lu.

Déi gesetzlech Virschrëften iwwer de Schutz vu persounebezunnenen Donnéeën, virun allem déi Rechter, déi de Persounen, déi vun der duerchgefouerten Veraarbechtung betraff sinn, unerkannt sinn (Recht op Zougang zu den Donnéeën, Recht op Löschung, Recht op Rektifikatioun vun den Donnéeën), kënnen ënner den entspreche Bedingungen an ënner Virbehalt vun den Ausnamen an Derogatiounen, déi virgesi sinn, applizéiert ginn.

Wann Dir Froen iwwer d'Veraarbechtung vun dësen Donnéeën hutt oder Dir Är Rechter wëllt revendiquéieren, kënnt Dir den Dateschutzbeoptragten oder säin Delegéierte kontaktéieren (dpo@men.lu), andeem Dir Är Identitéit an déi vun Ärem mannerjärege Kand, wann de Fall et verlaangt, nowest (d. h. andeem Dir eng liesbar a valabel Kopie vun Ärer Carte d'identité a vun där vun Ärem mannerjärege Kand bei Ärer Demande matschéckt).



COVID-19: Test-Dispositif an de Schoulen
Participatiounsdeklaratioun fir d'Schouljoer 2021/22
(Cycle 1)

Dezember 2021

Ech, deen heidrënner signéiert, d'Madamm/den Här*

(Numm) _____

(Virnumm) _____

(Telefonsnummer) _____

Mamm/Papp/legale Verrieder* vum

(Numm vum Schüler) _____

(Virnumm vum Schüler) _____

(Matricule vum Schüler) _____

(Numm vun der Schoul) _____

(Klass) _____

(Kräizt d'Kas un, fir Ären Accord ze ginn)

- deklaréieren, datt mäin heidriwwer genanntent Kand um Testing-Dispositif, deen op der éischer Säit beschriwwen ass, deelhält, dat heescht sech während dem Grondzenario an dem Zenario 1 dräimol d'Woch selwer doheem test an un engem eventuelle Cluster-Testing deelhält (PCR-Test, deen duerch eng mobil Ekipp vum LNS duerchgefouert gëtt).**

Ech engagéiere mech och, all positiivt Resultat, dat doheem festgestallt gouf, bei der Schoul an der Sanitärinspektioun ze mellen (Site: <https://covidtracing.public.lu/covid> oder Hotline: 247-65533).

Am Fall vun engem Test, deen an der Schoul gemaach gëtt, sinn ech averstanen, datt perséinlech Donnéeën (Numm, Virnumm, Matricule, Adress an Handysnummer) un d'Sanitärinspektioun weidergeleet ginn.

Am Fall vun engem positiven Test, deen an der Schoul gemaach gouf, engagéieren ech mech, mäi Kand esou séier wéi méiglech sichen ze kommen. Fir dat ze maachen, wëll ech, datt d'Schoul

d'Madamm/den Här*: _____

iwwer d'Handysnummer: _____

kontaktéiert.

Andeems Dir dese Formulaire areecht, akzeptéiert Dir, datt Är perséinlech Donnéeën esou wéi uewe beschriwwen traitéiert ginn.



Opgestallt zu (Uertschaft) _____, den (Datum)

_____.

Ënnerschrëft _____

Dem Titulaire vun der Klass esou séier ewéi méiglech zeréckzeginn.

Déi gesetzlech Virschrëften iwwer de Schutz vu persounebezunnenen Donnéeën, virun allem déi Rechter, déi de Persounen, déi vun der duerchgefouerter Veraarbechtung betraff sinn, unerkannt sinn (Recht op Zougang zu den Donnéeën, Recht op Löschung, Recht op Rektifikatioun vun den Donnéeën), kënnen ënner den entspreichende Bedingungen an ënner Virbehalt vun den Ausnamen an Derogatiounen, déi virgesi sinn, applizéiert ginn.

Wann Dir Froen iwwer d'Veraarbechtung vun dësen Donnéeën hutt oder Dir Är Rechter wëllt revendiquéieren, kënn Dir den Dateschutzbeoptragten oder säin Delegéierte kontaktéieren (dpo@men.lu), andeem Dir Är Identitéit an déi vun Ärem mannerjärege Kand, wann de Fall et verlaangt, noweist (d. h. andeem Dir eng liesbar a valabel Kopie vun Ärer Carte d'identité a vun där vun Ärem mannerjärege Kand bei Ärer Demande matschéckt).